

1/10th SCALE GLOW-ENGINE R/C 4WD RACING CAR

TG10-Mk.2s

CHASSIS with FS-12LS ENGINE

1/10 エンジンRC 4WDレーシングカー
TG10-Mk.2s

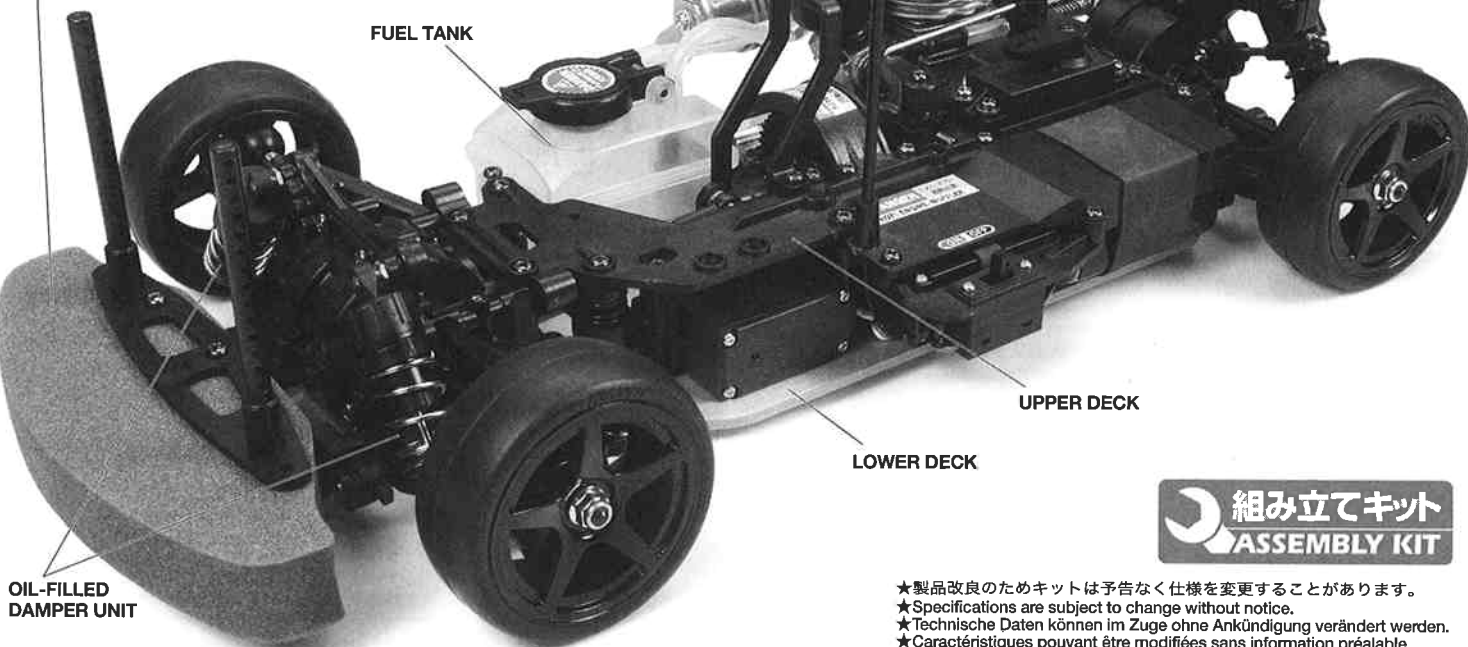
エンジンRC

●INCLUDES HIGH PERFORMANCE
TAMIYA FS-12LS GLOW-ENGINE
WITH RECOIL STARTER

■大型ヒートシンクヘッド、小型リコイルスターターを装備したFS-12LSエンジン（排気量2.1cc）を搭載。
■軽快な排気音を響かせて実車同様のハイスピード走行が楽しめます。

1/10th SCALE

FRONT BUMPER

OIL-FILLED
DAMPER UNIT

FUEL TANK

MUFFLER

AIR CLEANER

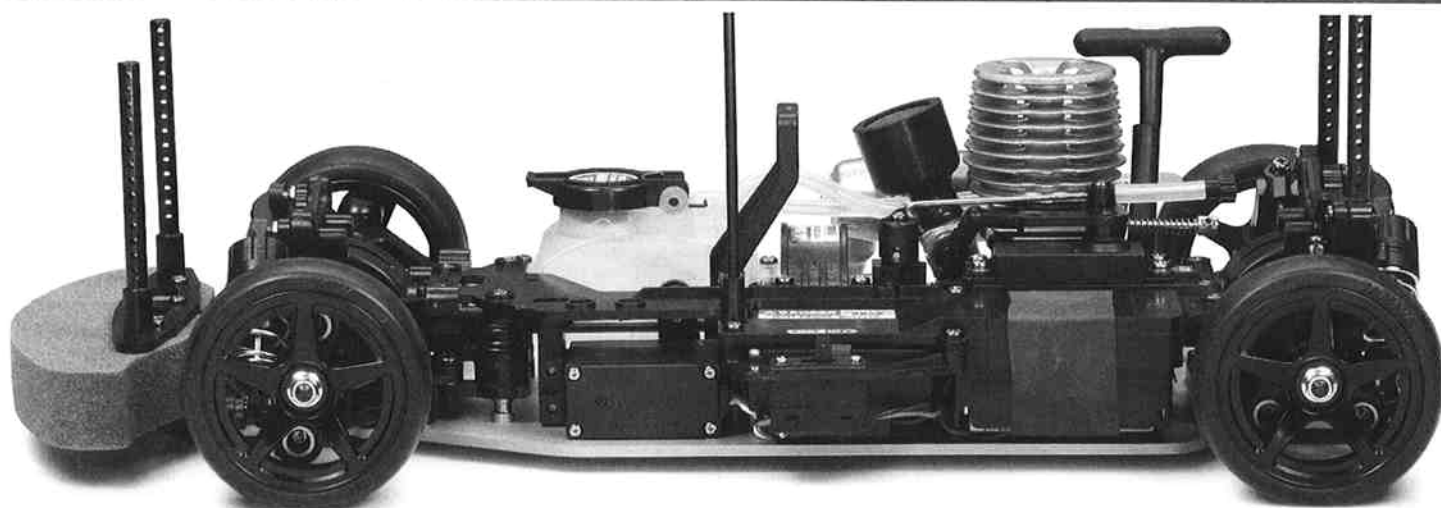
TAMIYA FS-12LS
GLOW ENGINE

UPPER DECK

LOWER DECK


組み立てキット
ASSEMBLY KIT

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

《補足説明とお詫び / NOTE》

説明図に誤りがありました。訂正箇所は下記のようになります。

Please use this sheet instead of the corresponding instructions.

Bitte verwenden Sie anstelle der zugehörigen Anleitung dieses Blatt.

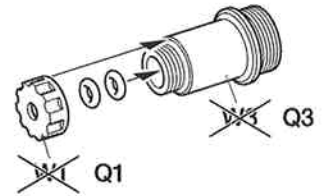
Suivre ces instructions au lieu de celles de la notice de montage.

P.13 21 《ダンパーの組み立て》

Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

《シリンダー》

Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



P.15 27 《スロットルリンケージの組み立て》

Throttle linkage
Gasgestänge
Commande des gaz

●ブレーキロッドとスロットルロッドをサーボホーン(K2、K4)に固定する 3×8mm丸ビス は、それぞれのロッドがスムーズに動くように締め込みすぎに注意します。

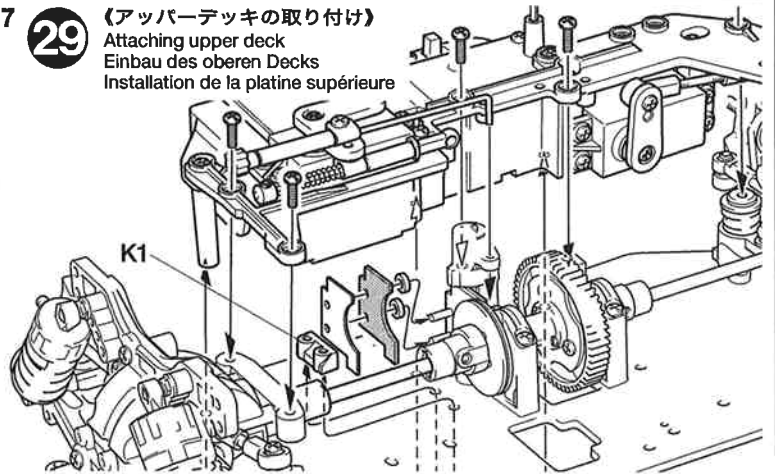
●To ensure smooth movement of linkage rods, do not overtighten 3x8mm screws.

●Zur Sicherung der Beweglichkeit des Verbindungs-Gestänges die 3x8mm Schrauben nicht zu fest anziehen.

●Pour obtenir un fonctionnement souple des barres d'accouplement, ne pas serrer trop fort les vis 3x8mm.

P.17 29 《アッパーデッキの取り付け》

Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



TG10-Mk.2s CHASSIS with FS-12LS ENGINE

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-IIプロボセットをおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプの舵角調整機能付きエンジンカー一用をご使用ください。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《燃料とエンジン始動用品》

タミヤからはエンジンの特性に合った燃料グローエンジン用燃料TGフューエルスーパー各種が発売されています。またエンジン始動用品のプラグヒーター&燃料ポンプもご用意ください。

《RADIO CONTROL UNIT》

Tamiya EXPEC GT-II R/C system is recommended for this model. Other 2-channel R/C units featuring 2-servo and a receiver battery case are also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

《GLOW ENGINE FUEL & ENGINE STARTING EQUIPMENT》

Use only glow engine fuel. To ensure top performance and protection of your engine, use glow engine fuel Tamiya TG-Fuel Super. Tamiya engine starting equipment is necessary for starting engine.

《RC-EINHEITEN》

Das Tamiya EXPEC GT-II R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal RC-Einheiten mit 2 Servos und einem Empfänger-Batteriegehäuse können ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

《GLÜHZÜNDERKRAFTSTOFF & MOTOR-STARTAUSRÜSTUNG》

Verwenden Sie ausschließlich Glühzünderkraftstoff. Für optimale Leistung und Schutz des Motors eignet sich Glühzünderkraftstoff Tamiya TG-Fuel Super. Die Tamiya Motor-Startausrüstung ist zum Anlassen des Motors erforderlich.

《RADIOCOMMANDE》

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-II est recommandé pour ce modèle. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos avec un boîtier à piles de réception sont également utilisables.

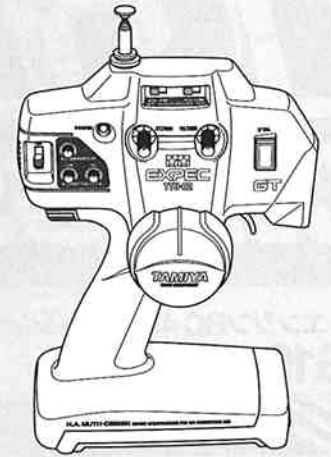
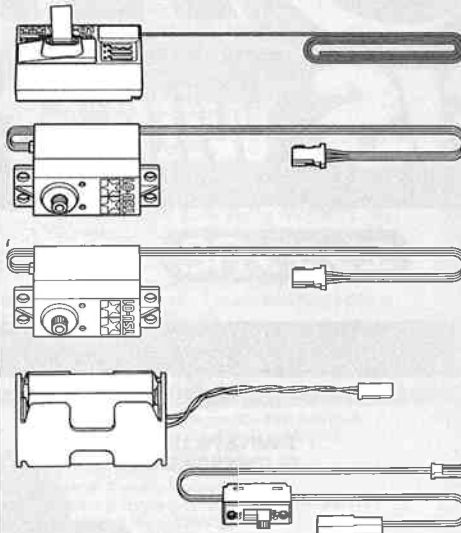
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

《CARBURANT ET EQUIPEMENT DE DEMARRAGE DU MOTEUR》

N'utiliser que du carburant spécial pour modèles réduits. Pour assurer des performances et une protection optimales de votre moteur, nous recommandons le carburant pour modèles réduits Tamiya TG-Fuel Super. Les accessoires de démarrage Tamiya sont nécessaires pour démarrer le moteur.

タミヤ・エクスペックGT-IIプロボ

Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-II 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-II 2 voies

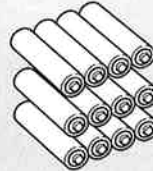


グローエンジン用燃料
TGフューエルスーパー各種
Glow engine fuel
Glühzünderkraftstoff
Carburant



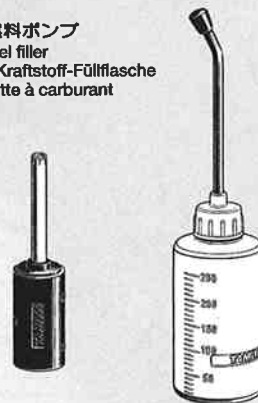
送、受信機用電池

Batteries for transmitter and receiver
Batterien für Sender und Empfänger
Piles pour l'émetteur et le récepteur



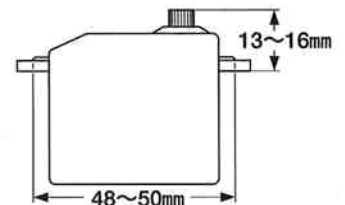
プラグヒーター&燃料ポンプ

Glow plug heater / Fuel filler
Glühkerzenheizung / Kraftstoff-Füllflasche
Chauffe bougie / Pipette à carburant



《使用できるサーボの大きさ》

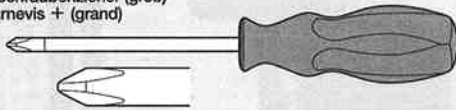
Suitable servo size / Größe der Servos
Dimensions max des servos



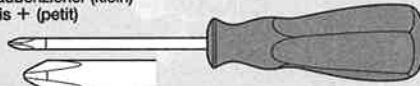
★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

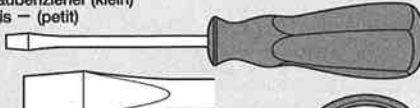
+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



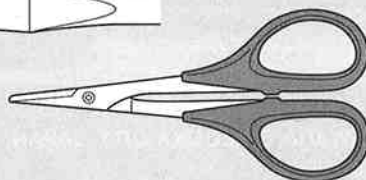
+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



-ドライバー(小)
- Screwdriver (small)
- Schraubenzieher (klein)
Tournevis - (petit)

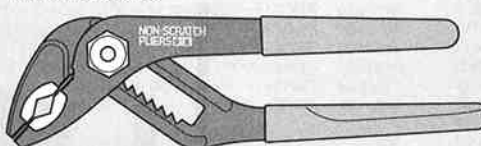


ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



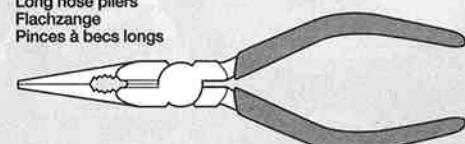
ノンスクラッチプライヤー

Non-scratch plier
Nicht-verkratzende Zange
Pinces anti-griffures



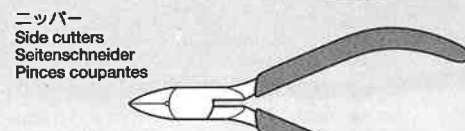
ラジオベンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pinces à bords longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



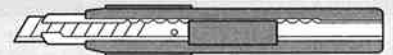
ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précettes



クラフトナイフ / Modeling knife

Modellbaumeser / Couteau de modéliste



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate



ネジ止め剤(中強度)

Liquid thread lock (mid strength)
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit (mittlere Haftkraft)
Liquide frein-filet (accroche moyenne)



★この他に、定規、エンジンスプレー、ピンバイスが必要が必要です。またヤスリや柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。

★Assembly of this kit will also require a caliper, engine treatment spray and a pin vise. A file, soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem einen Meßschieber, Motorpflege-Spray und einen Schraubstock. Auch eine Feile, ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également un pied à coulisse, un spray de traitement moteur et un outil à percer. Une lime, un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で硬い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

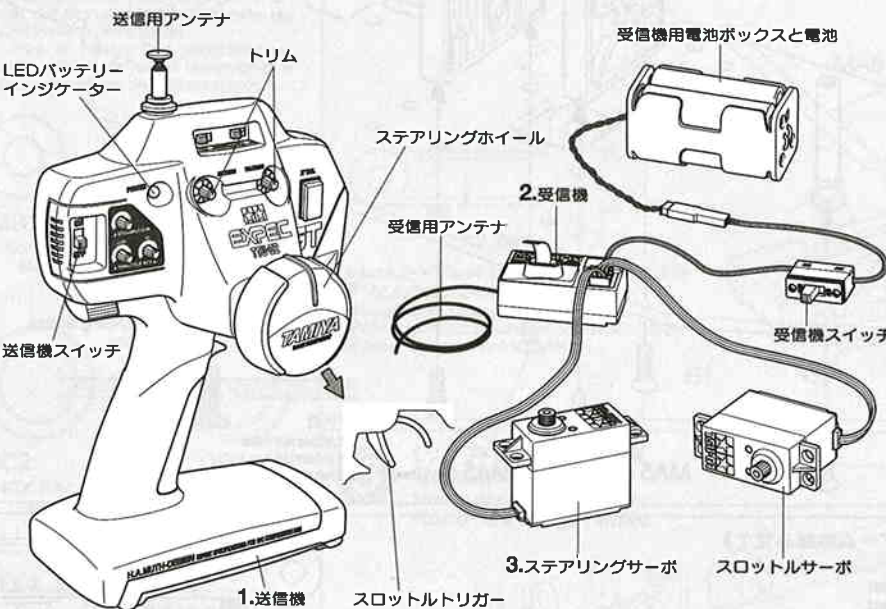


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペックGT-II プロボ》 Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system



《2チャンネルプロボの名称》

デジタル・プロボのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かす、車をコントロールします。●受信機用電池ボックスと電池=受信機とサーボを動作させるための電源です。電池が減ってくるとコントロールできなくなりますので、送信機の電池が減ってきたら、同時に電池を交換してください。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC(アンプ)やサーボにつなげます。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital transmitter R/C system consists of transmitter, receiver and servo.

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.●Trim: Lever for adjusting central position of servo.●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.●Receiver battery holder: Power supply for receiver and servos.
- Receiver: Receives signals from transmitter.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSETZUNG EINER 2-KANAL RC-EINHEIT》

Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

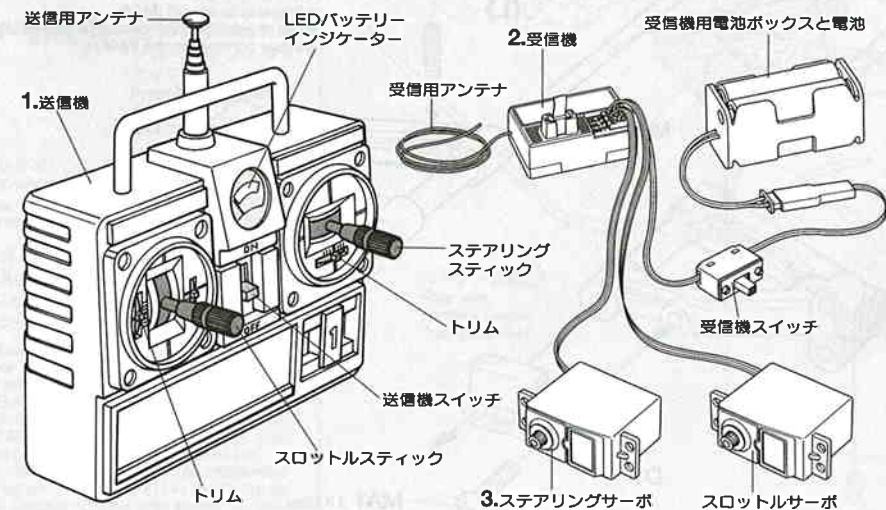
- Sender: Dient als Steuerpult. Die Lenkrad-/Knüppelbewegungen und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.●Empfänger-Batteriehalter: Spannungsquelle für Empfänger und Servos.
- Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
- Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION DE L'ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.●Boîtier à piles de récepteur: alimentation du récepteur et des servos.
- Récepteur: capte les signaux issus de l'émetteur.
- Servo: transforme les signaux du récepteur en mouvements mécaniques.

《2チャンネル・2サーボプロボ 舵角調整、リバーススイッチ付》 2-channel 2-servos R/C system with trims and reverse switches





★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Müttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.
Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

A

1~8

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

MA5 × 4
3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 × 2
3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



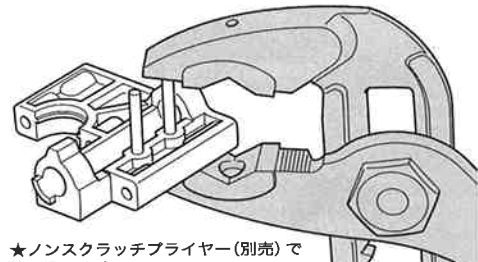
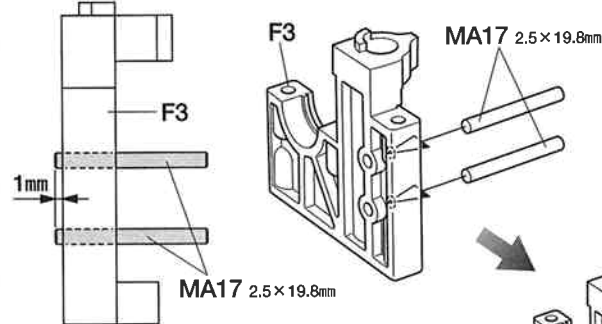
MA12 × 2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction

MA17 × 2
2.5×19.8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

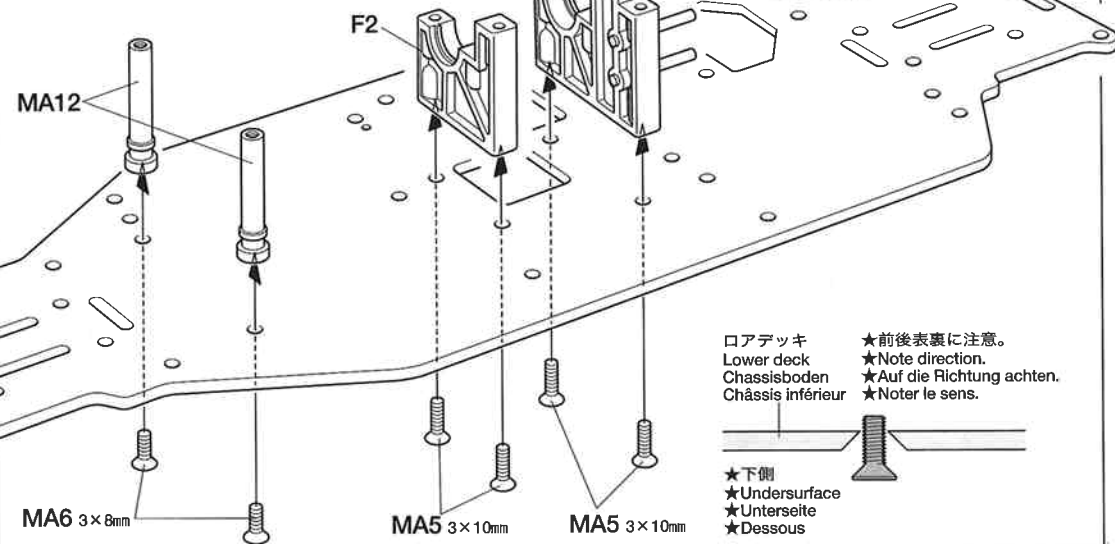
ロアデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

1

《ロアデッキ部品の取り付け》
Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces de la platine inférieure



★ノンスクラッチプライヤー(別売)で押し込みます。
★Insert using non-scratch plier (available separately).
★Mit nicht-verkratzender Zange (getrennt erhältlich) eindrücken.
★Insérer à l'aide des pinces anti-griffures (disponibles séparément).



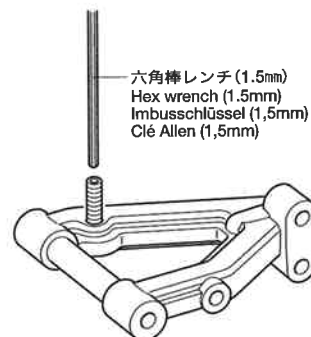
★下側
★Undersurface
★Unterseite
★Dessous

2

MA1 × 2
3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA8 × 2
3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

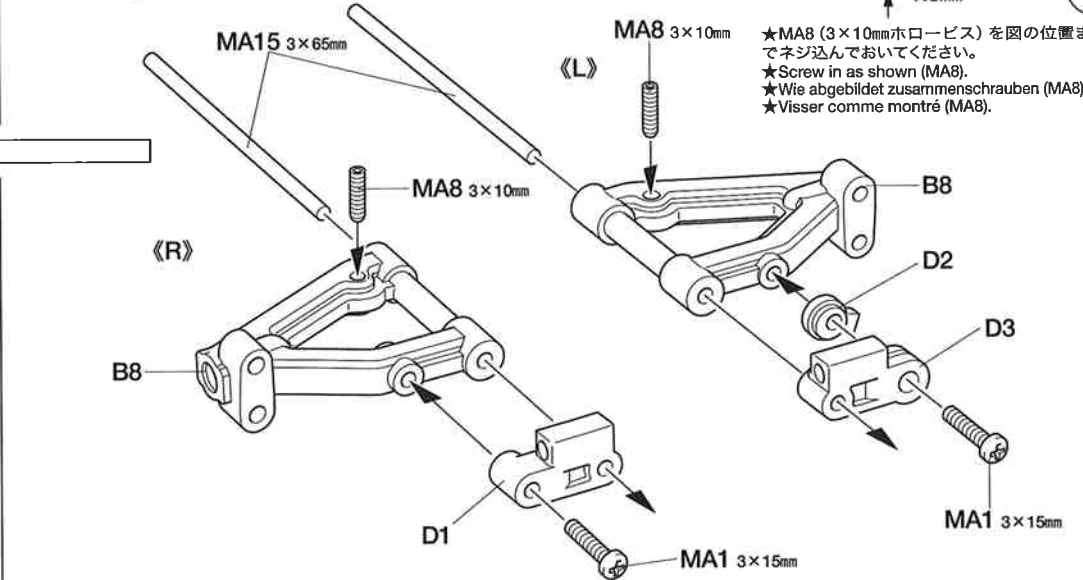
MA15 × 2
3×65mm シャフト
Shaft
Achse
Axe





六角棒レンチ(1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

2


《フロントアームの組み立て》
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

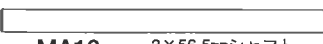


3


-  3×10mm 皿ビス
Screw Schraube Vis
MA5 ×3
-  3×8mm 皿ビス
Screw Schraube Vis
MA6 ×2

4

-  3×10mm ホロービス
Screw Schraube Vis
MA8 ×2

-  3×56.5mm シャフト
Shaft Achse Axe
MA16 ×2

5

-  3×8mm 皿ビス
Screw Schraube Vis
MA6 ×4



OPTIONS



★高性能エンジンを搭載する場合は、大事な車を壊さないためにも以下のパーツの交換をおすすめします。

★When replacing with high performance glow engine, use optional parts in place of standard chassis parts.

★Bei Auswechslung gegen einen Hochleistungs-Glühzündermotor sind an Stelle der Standard-Chassis-Bauteile die Zubehörteile zu verwenden.

★Lorsqu'un moteur plus performant est installé, utiliser les pièces optionnelles à la place des pièces de châssis standard.

-  **MB14**
1150メタル
Metal bearing
-  **OP.29**
1150ラバーシール
ベアリング
Sealed ball bearing (53029)

-  **MC2**
1510メタル
Metal bearing
-  **OP.126**
1510ボール
ベアリング
Ball bearing (53126)

-  **SP.1142**
ミッション&ブレーキ
ジョイントカップ
Transmission & Brake
Joint Cup Set (51142)

-  **SP.1147**
プロペラジョイント
カップ
Propeller Joint Cup
(51147)

-  **SP.1143**
リングギヤ、
15Tベベルピニオン
Ring gear/15T bevel
pinion gear
Ring Gear Set (51143)

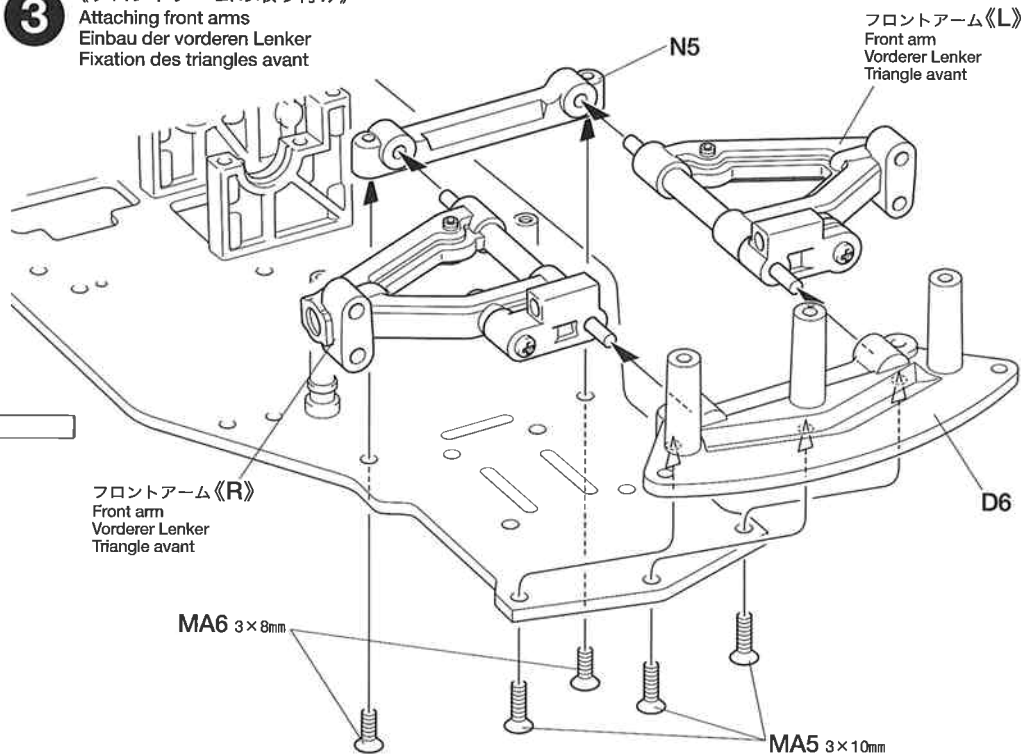
★さらにSP.1144 TG10-Mk.2 テフベ
ルギヤセットとOP.758~760シリ
コンテフオイルを使用するとセッ
ティングの幅が広がります。

★Employing 51144 TG10-Mk.2 Diff. Bevel
Gear Set and 53758-53760 Silicone Diff.
Oil will allow increased setting options.

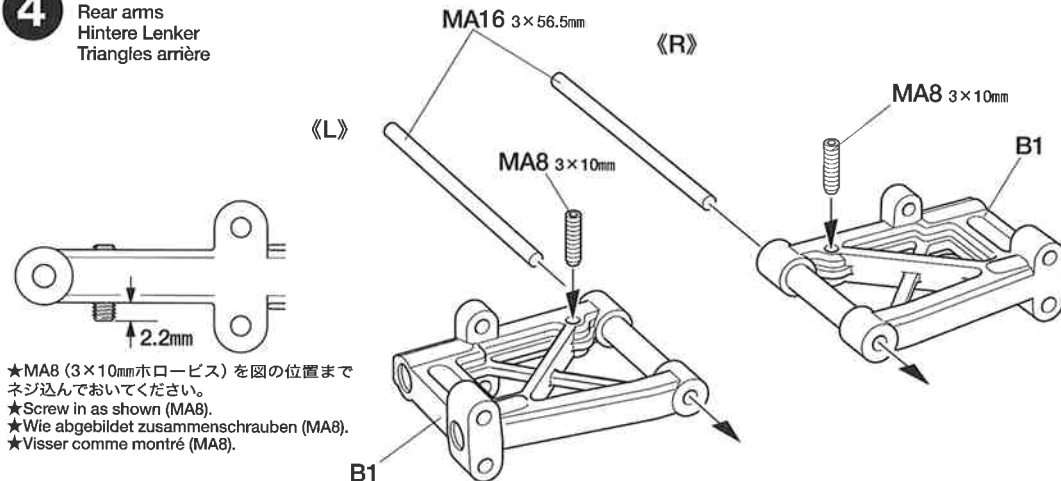
★Die Verwendung des 51144 TG10-Mk.2
Differential-Kegelritzel-Sets und von
53758-53760 Silikon Differential-Öl
gestattet einen schärferen Einstellbereich.

★L'utilisation de pignons de différentiels
coniques TG10-Mk.2 51144 et d'huile de
diff. Silicone 53758-53760 accroît les
possibilités de réglage.

3 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



4 《リアアームの組み立て》
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



5 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

